



Satoru Noda

COPY RIGHT • ลิขสิทธิ์ทุกข้อ

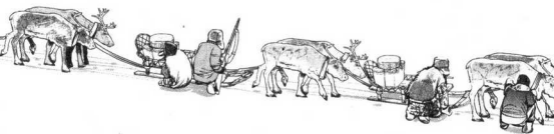
SIAM INTER COMICS

75 บาท

viewcartoon.com



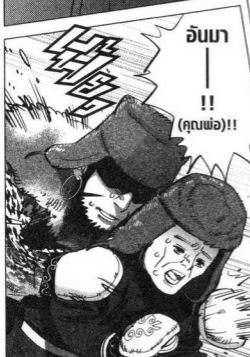
ตอนที่ 161 คามุขอรนาคอน



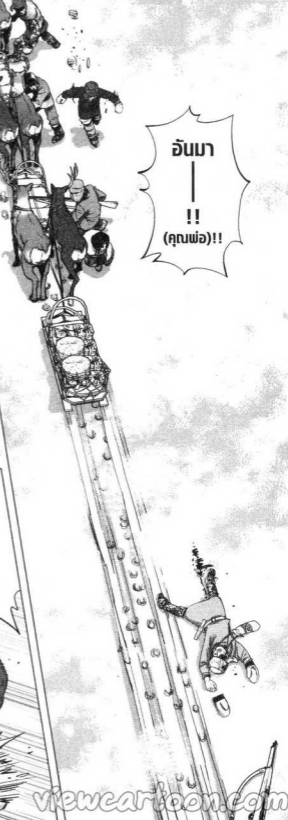


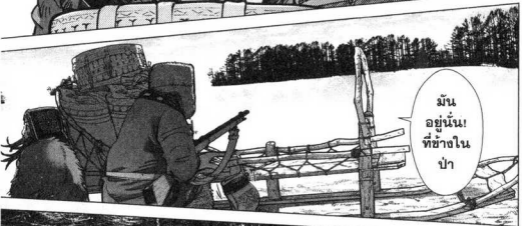


อันมา
—
!!
(คุณพ่อ)!!



อันมา
—
!!
(คุณพ่อ)!!









Откуда ульта
возьмут
японскую
армейскую
винтовку
последнего
образца?

(ชาวอุยกูร์ไม่มีทางพกปืน
ไรเฟิลรุ่นล่าสุดของกองทัพ
ญี่ปุ่นแน่นอน)



Это точно
они
стреляли?

(เป็นพวกมัน
ไม่ผิดตัวแน่นอน?)




Не знаю...
(ไม่รู้เหมือนกัน)



Это
стрелял тот,
которого
разыскивают?

(ที่ยีงนั้นเป็นผู้ชาย
ที่อยู่ในใบประกาศจับ
รีเปล่า)



Не упускайте их /
Раз они
сопротивляются,
можно их
прикончить.

(อย่าให้พวกมันสักคน
หนีไปได้ถ้าชัดเจน
ฆ่าทิ้งได้เลย)



ใครนี่?
มันตาม
พวกเรามา
หรือ
?



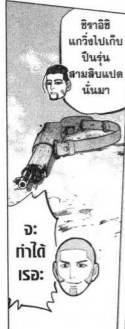
อู๋ๆ
ก็ขึ้นมา
แบบนี้
...

เรื่องที่เรา
ปลอมตัวเป็น
ชาวอุยส์ตา
เพื่อลอบเข้า
ประเทศมันแตก
แล้วเรอ?



หน่วย
ป้องกัน
ประเทศ
ของรัสเซีย
สินะ

เห็นเป็น
รูปจำลองเหมือน
โมซินนากองทัพ
นิดๆ ตรง
มุมมืดในป่า



ซีราอิซี
แกวิ่งไปเก็บ
ปืนรุ่น
สามสิบแปด
นั่นมา

จ:
ทำได้
เรอ:



มันมุ้ง
ปิดผนึก
กำลังรบ
ของทางนี้
ก่อนฉันรี

มันคงเห็นเป็น
หุ่นสามสิบแปด
ของกองทัพ
ญี่ปุ่น เลยเกิด
สงสัยนะสิ

แถมยัง
สุดเดือน
อีกด้วย



ชิรา
อิชิ

เคลื่อน
ตัวเลื่อน
ขึ้นไป



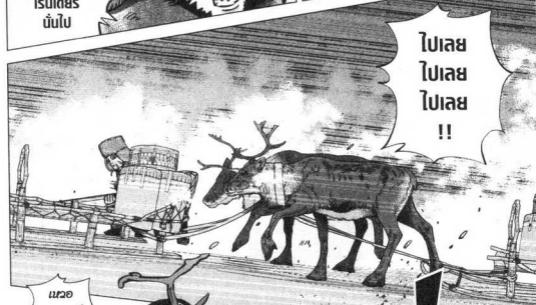
ชิรา
อิชิ



ซ่อนตัว
ในป่า
นั้นก่อน

โใบ

จะ...
รีบไป
เร็ว!!





จะบอกว่า
พวกมันซุ่ม
รอพวกเรา
อยู่เหรอ?



จู่ๆ
หน่วยป้องกัน
ประเทศของ
คาระฟูโต
จูโจมพวก
ลึกลับเข้าเมือง
เลย



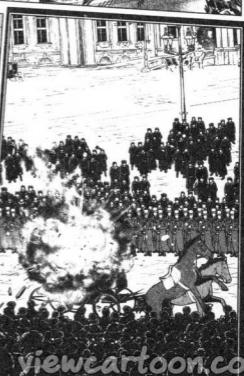
แต่เดิม
ก็ไม่เคย
ได้ยินว่า



.....



อันมา
—
!!
(คุณพ่อ)!!









ตอนนี้ล่ะ:
ไปเลย
!!







ทำอะไร
ของนาย
?

แต่
ที่ทำเมื่อกี
มันบ้า
มากเลยนะ
คิดจริงจัง!

โชคดี
ที่คุณพ่อ
ยังไม่
ตาย


แต่คนที่
เพิ่งรู้จักกัน
ไม่ใช่เธอ
?

ถ้าโดนยิง
ขึ้นมา
ก็ไม่แปลก
หรอกนะ



เห็นไปถึง
กระตูก
แต่ทัวไม่ได้
ทะลุ

คงเพราะ
ใส่หมวก
ใบใหญ่
เลยทำให้
เล็งพลาด
ไป



ไม่ใช่
ซะหน่อย...
พระองค์
ของฉันท
ต่างหาก



คามุช
เรน
โคเบ




ทุกอย่าง
มันมีเหตุผล
ของมันอยู่



และก็เพราะ
พวกมัน
ที่ช่วยชีวิต
คุณพ่อไว้



“พระคุณ
ของ
คามุช”



ที่พวกเรา
ถูกโจมตี
ก็ต้องมี
เหตุผลด้วย
แน่ๆ



คีโรรัน
เคนิปปา

แต่ที่ทำ
ถึงขนาดนั้น
เพราะนึก
อะไรบางอย่าง
ออกใช้มั๊ย
?

ที่ช่วยไว้นะ
มันก็ไม่ผิด
หรอก



ก็ไปตาม
กับพวกนั้น
โดยตรง
เลยสิ



สงคราม
ญี่ปุ่น
รัสเซีย
ช่วง
ต่อเวลา



“อากาศัน
เนอาบูนิ”

หมวกสำหรับ
สตรีของ
ชาวเผ่าอูยส์ตา

ตอนที่ 162 เขื่อนไซของนักแม่นปืน



Васи́лий!
(วาซีลี)



Упустите
убийцу
государя!
(ฉันปล่อยให้ชาย
ที่ปลงพระชนม์
จักรพรรดิหนีไป)



Куда
идешь?
Он ранен!
(จะไปไหน?
เขาบาดเจ็บสาหัส
อยู่นะ)



И правда.
Уложим
мерзавца,
в люди
выйдем.

(จริงสิ! ถ้าจัดการ
ก็ได้เลื่อนขั้น)

Не век же
здесь со
скуки белок
стрелять.

(ไม่ต้องมานั่ง
ยิงกระรอกอยู่ที่นี้
ทุกวันแล้ว)



Он целился
(คนที่ยิงอิลิยา)



Илье в голову.
(มันเล็งหัวได้แน่)



Быстро
заними /
(ตามพวกมันไป)



Выстрелил ему
в живот,
чтобы задержать
наси и удрать.

(แต่ที่มันยิงท้อง
เพื่อที่จะได้ถ่วงเวลา
แล้วหนีจากพวกเรา)



แต่ตอนนี้
ภายใน
ตัวเขา
ไม่มีความ
เคียดแค้น
เกลียดชัง
เลย

เป็นสหภาพ
จุ่มรบ
ที่ร่วมกัน
ต่อสู้ใน
สงคราม
ญี่ปุ่น
รัสเซีย



วาซิลี
กับ
อิลิยา

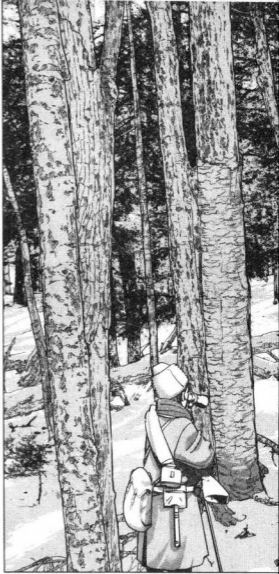




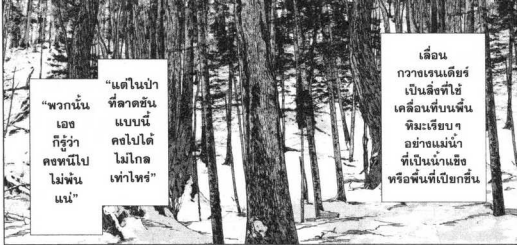
การ
เป็นนัก
แหม่นปิ่น
ที่ตึ้นนั้น
...

แถมมีความ
มุ่งมันอย่าง
แรงกล้า
ในการตาม
รอยเหยื่อ
และฆ่าคน

ต้อง
เป็น
คนที่
เลือด
เย็น



คนที่ยิงปืน
โดยมี
ความรู้ลึก
เกลียดชัง
เข้ามา
เกี่ยวข้องนั้น
ไม่เหมาะ
ที่จะเป็น
นักแหม่นปิ่น



“พวกนั้น
เอง
ก็รู้ว่า
คงหนีไป
ไม่พ้น
แน่”

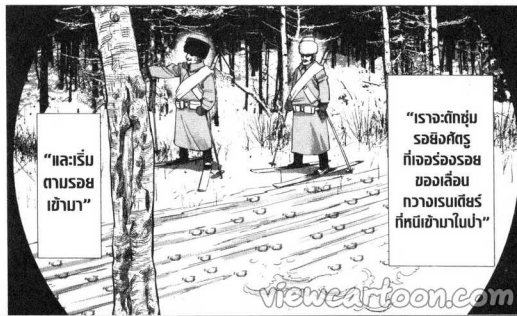
“แต่ในป่า
ที่ลาดชัน
แบบนี้
คงไปได้
ไม่ไกล
เท่าไร”

เลื่อน
กวางเรนเดียร์
เป็นสิ่งที่ใช่
เคลื่อนที่บนพื้น
หิมะเรียบๆ
อย่างแม่น้ำ
ที่เป็นน้ำแข็ง
หรือพื้นที่เปียกชื้น




“ถ้า
เป็นเรา
จะทำ
ยังไง”

“ถ้าเรา
เป็น
ผู้ชาย
ที่ยิง
อิลิชา”



“และเริ่ม
ตามรอย
เข้ามา”


“เราจะตกขุม
รอยสัตว์
ที่เจอร์รอนรอก
ของเลื่อน
กวางเรนเดียร์
ที่หนีเข้ามาในป่า”



“ถ้า
เป็นเรา
จะยิง
จาก
ทางลาด
นั้น”



“เพี้ยอ
มา
ติดกับ
แล้ว”



“ตำแหน่งนี้
ที่ออกมาจาก
ทางด้านซ้าย
ต้องมองเห็น
ว่ามียิง
มาจาก
ทางลาดที่โหนด
สักแห่งแน่”



“เป็น
อะไร?
ทำไม
ไม่ยิง
มา?”



“เฝ้า
ยิง
เลย
สิ”

“ถ้า
เรา
เป็น
มัน”

“มัน
จะรอ
เรา”

มัน
นี่
เอง”

เป็น “คน”
ที่ไม่มีทาง
ทะเลาะทะเล
ไพลดวโลกมา
ให้เห็น

จะต้อง
มีนิสัย
รอบคอบ
จนเหมือน
กับ
ซีซาลาด

คนที่
เหมาะ
กับการ
ซุ่มยิง
นะ



“โบลจโ”
ภาชนะ
ทานอาหาร
ของชาว
เผ่าอุซัลตา







ตรงกับ
หลักการ
เป๊ะเลย



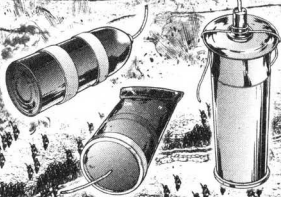
แท่งเหล็ก
ที่มีเข็อก
ติดอยู่
จะหลุดออก
และเกิดการ
จุดชนวน

เสียบ
แท่งเหล็ก
สักๆ
ไปที่สารเคมี
และพอยุค
ของสิ่งนั้น
ขึ้น



Aaaaaa!

ซึ่ง
ในช่วงแรก
ของการ
เปิดศึก
สงคราม
ญี่ปุ่นรัสเซีย
ไม่มีการ
ใช้เลย
สักนิด

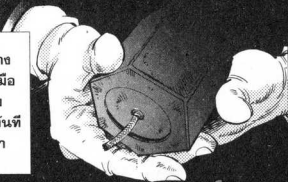


ประวัติศาสตร์
ระเบิดมือ
มีความ
เก่าแก่
แต่เพราะมี
อุบัติเหตุ
เกิดขึ้นบ่อย
จึงถูก
รังเกียจ
ในสนามรบ

แต่
ว่ากันว่า
ในที่ราบสูง
203
มีทหาร
โจชือ
คนหนึ่ง



ได้สร้าง
ระเบิดมือ
แบบ
ระเบิดทันที
ขึ้นมา



Aaaaaa!



Aaaaaa!



“คนลอบ
ปลง
พระชนม์
จักรพรรดิ
ห้าชั้น
ไม่ผิดแน่”

“เป็น
ระ
เบิด
ที่”

“แต่ไอ้ทำทาส
ประมาณว่า
ก็ลอบยิงดูเซ
นั่นมันไม่สบ
อารมณ์
ซะเหลือเกิน”



“ไม่ใช่ว่า
ชื่นชม
ความกล้าที่
ยอมทิ้งเพื่อน
เพื่อเอาตัว
เข้าช่วยเหลือ
พระองค์นะ”



“ยิง
ไปซะ
จะดีกว่า
จู้”



“เป็น
ผู้ชาย
คน
นั้น
สินะ”



Ой-ой-ооой!!



Aaaa!

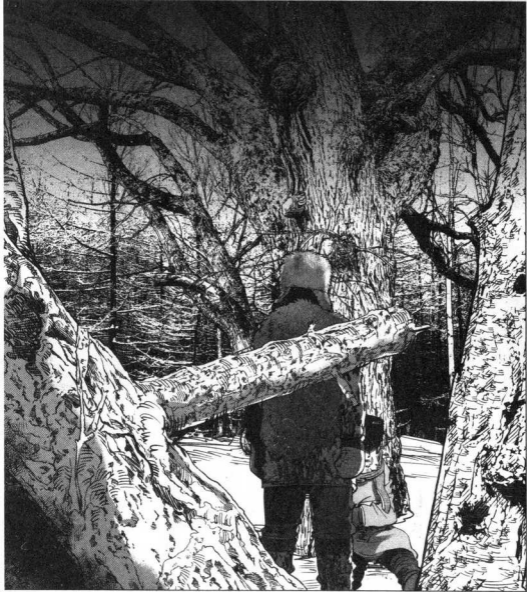


ไม่ใช่พวก
ที่จะออกมา
ช่วยเพื่อน
ใช่ไหมล่ะ

ฟังเสียง
โยยทวน
ได้ทั้งวันทั้งคืน
แบบนี้คงเป็น
คนที่ไม่รู้จัก
รู้สึกอะไร



“คนที่
จะตัดสินว่า
เหยื่อจะเป็น
หรือตาย
ก็นึก
แม่่นป็น
อย่างจับ
คนนี่”







Юлбарс

(ยูลบารัส)

барс

Юлбарс



Россия тебя
не забудет.

(รัสเซียไม่เคยลืมแก)

“פּו
כּוּלּוּ”
|



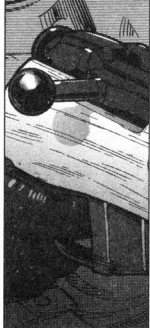
ตอนที่ 163 ใบประกาศจับ

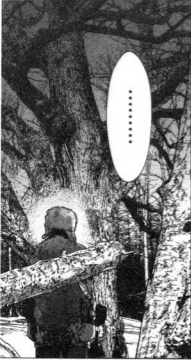
“ถ้ายัง
ออกไป
แม้แต่
นิด
เดียว

ก็จะ
โดนรู้
ตำแหน่ง
ทันที”

“เมื่อ
ออกไปแล้ว
ต้อง
มาให้
ตาย
ถ้า
หา
ไม่ได้”

“ต่อไป
คนที่
จะถูก
ยิง
ก็คือ
ตัวเอง
นั่นละ”





หน่วย
ป้องกัน
ชายแดน
ของรัสเซีย
คนนี่

ใบ
ประกาศจับ
นั่นคืออะไร
...

เล็ง
ทีไรจัง
ไวสินะ



นี่มัน...
คีโรริน
เคนิปปา
ไซบิย์
?

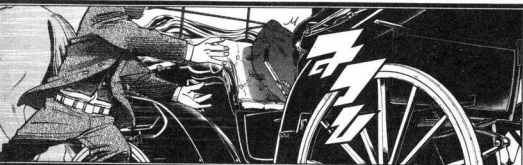


ฉันรู้จักกับ
กลุ่มต่อต้าน
หัวรุนแรง
ในเซนต์
ปีเตอร์สเบิร์ก













อา
อา
...



แบบนี้...
ชาวรัสเซีย
ก็ต่ออะไร
กันอยู่แล้ว



พวกเรา
ลอบปลง
พระชนม์
จักรพรรดิ

พ่อของ
อาซิริป:
เอง
ก็อยู่
ตรงนั้น

Вилк
(วิลค์)



“ดูทำที่
มามากกว่า
หนึ่ง
ชั่วโมง
แล้ว”



อย่างไรแต่
เคลื่อนไหว
เลย
ขนาดการ
หายใจ
ยังไม่รู้สึก



“แถม
พอดูดี ๆ
ที่ซ่อน
ก็ดู
แปลก
มาก”

“ตรงนั้น
แค่มองจาก
ข้างล่าง
ก็เห็นห้องตัว
เห็นห้องปืน
โผล่ออกมา”



“ถึง
จะเป็น
หนึ่ง
นัด

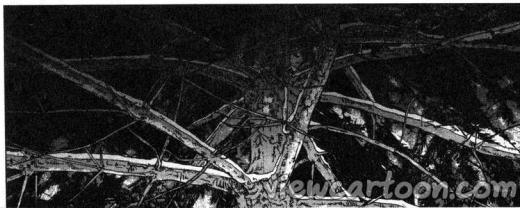
แต่ก็เป็น
หนึ่งนัด
ที่ผ่าน
สมรภูมि
มาเป็น
ร้อย
ไม่ผิดแน่”



“คนที่
ยิงกระสุน
ออกมา
นัดเดียว
ออกมา
ต่อนั้น
ไม่มีทางทำ
แบบนี้แน่”



“ต้องคอย
สังเกต
พร้อมๆ
กับ
เคลื่อนตัว
ไปด้วย”





แล้วเราก็ไม่ควรที่จะ
เข้าไปกลางวง
พวกนั้น
แบบมั่วซั่ว

อย่าดีกว่า...
เขาบอกเอาไว้
ขอจัดการ
คนเดียว
ใช่มั๊ยล่ะ?

เชื่อใน
ฝีมือของ
หมอนั้น

แล้วรอ
ให้เรื่องนี้
มันจบ
เถอะ



ข้า
จึงเลย
นำ...

เรา
เข้าไปช่วย
โอภาตะจึง
ดีกว่ามั๊ย
?



เนื่องด้วย
เหตุผลอันใด
อับดุลนิงได้
แยกบิลลีซัน
กับศพที่ทหาร
ออสเตรเลีย
คนอื่นยิงได้

“สมรภูมิกัดลิโพลี”
ในสมัยสงครามโลก
ครั้งที่หนึ่งนั้นกลายเป็น
เป็นเวทีการควด
ของนักแม่นปืน
ระหว่างบิลลีซัน
ที่เป็นทหาร
ออสเตรเลียกับอับดุล
ซึ่งเป็นทหารตุรกี



มือหนึ่ง
ข้อมมอง
มือหนึ่ง
ด้วยกัน
ออก





“ต้อง
เคลื่อน
ที่...”



“ถ้ายัง
ไม่สว่าง
มันคง
ไม่รู้ตัว”

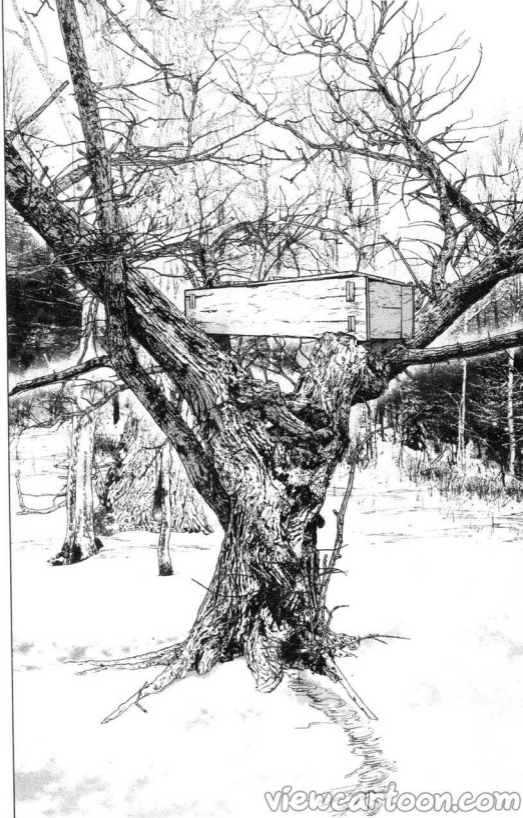


“นั่น
มัน...”

“มัน
มุ่ง
ไปสู่
ที่
ไหน?”



“รอยเท้า
บนหิมะ
หายไป
ชั้นรี”



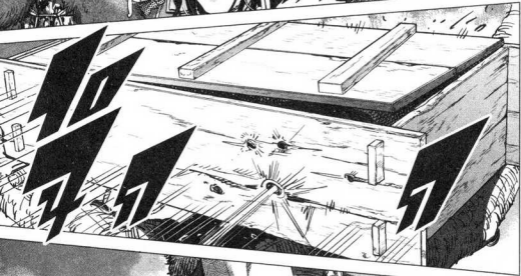




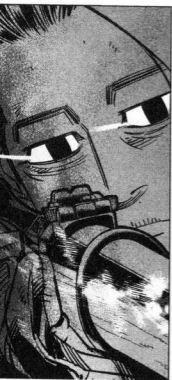
“เพราะมัน
คือหุ่นไล่กา
ที่ใช้ศพ
ทำขึ้นมา
สินะ!”
!!

“ที่มันไม่
เคลื่อน
ไหว”











ตอนที่ 164 ลางร้าย



โอกาตะ
กลับมา
แล้ว



ดูเหมือน
จะจัดการ
ทุกอย่าง
ได้แล้ว



ใช้สูง
บาก



สีหน้า
ไม่ดีเลยนะ
ถึงปกติ
จะไม่ได้อยู่แล้ว
ก็เดอะ...



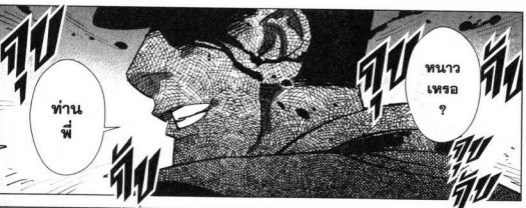
ใช้ขึ้น
แต่นี้
ไม่เท่าไร
หรอก...

แต่
ใส่หิมะ
ในปาก
มากไป...



รีบ
ออกไป
จากตรงนี้
เร็วๆ
ดีกว่า

ติม
น้ำร้อนมั๊ย?
ติมเยอะๆ
เลยก็ตินะ







ซึ่งมันก็
รวมไปถึง
“หน่อมชิ่ง”
ด้วย

ชนในที่ลับ
นั่นก็เลย
กลายเป็น
เครื่องราช
ไปด้วย

มีเคล็ดที่ว่า
“สาวบริสุทธิ์
จะไม่ถูก
ลูกปืนยิง”



แต่
ได้ยินว่า
ไม่เคยรู้จัก
ผู้หญิง
เลย



ท่านยูซากุ
อุตสาหกรรม
ถูกเลือก
เป็นคน
นำร่องแท้ๆ

หน้าตาหล่อเหลา
ผลการเรียนดี
ความประพฤติ
เป็นเลิศ...คนนำร่อง
นี่ถือเป็นเรื่อง
“หน้าตาของ
กรมทหาร”



แต่
คนรอบข้าง
ยังเชื่อว่าคุณ
ยัง “ชิ่ง” อยู่
ก็พอแล้ว

พวก
ผู้หญิงที่นี่
ปากแข็งนะ
ท่านยูซากุ



คนนำร่อง
จะต้องอยู่หน้าสุด
ศัตรูจะบุกเข้ามา
ได้ยังไงจึงมี
โอกาสตาย
สูงมากที่สุด



พี่น้อง
ผู้ชายนี้:

ก็ทำ
เรื่องไม่ดี
ด้วยกัน
ใช่ไหม
?



...

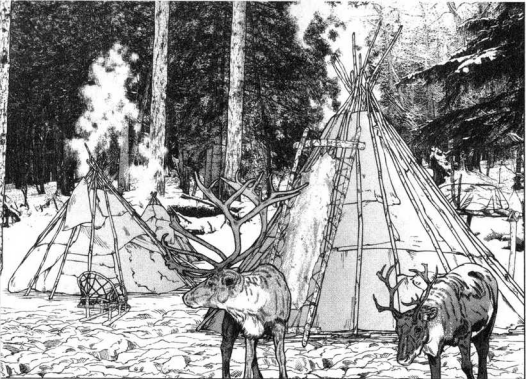


ส่งท่านยูซากุ
จากข้างหลัง
โดยไม่ให้ใคร
เห็นซะ



ท่าน
พี่
:

ต้องขอ
ประทาน
โทษ
ด้วย





โธชาติ
นานา
คามาด

นี่เรียกว่า
สวาชิ
เป็นกิ่งไม้ที่มี
ความหมายว่า
“พุ่มไม้อ่อน”



ชาวโอน
เวลาป่วยไข้
จะต้มน้ำ
ที่ต้มไม้นี้



เป็นวิธี
ลดไข้
ที่เรียกว่า
ยาอิซุมา
อูคาเร



เอานี้
คลุมไว้
ตั้งแต่หัว
เลย

อบด้วย
ไอน้ำให้เชื้อ
ออกมา
เยอะ ๆ



อะไร
นี่
?



ลูกพี่ลูกน้อง
บอกว่า
มันคือ
“ซามา” น่ะ



เขาจะทำการ
สวดภาวนา
เพื่อปิดเป้า
โรคภัยไข้เจ็บ

“ซามา”
คือผู้ที่
เป็น
คนกลางระหว่าง
เทพกับมนุษย์
...



“ก๊อปปี้”
ไม่ตีกลองที่พื้น
ด้วยหนังสือ
หน้าแข็ง
กวาวเรนเดียร์

“ยากุบะ”
ที่ห้อยเอาไว้
ที่มี
โลหะติด

“ตารี”
กลอง
หนัง
กวาว
เรนเดียร์



ชนเผ่าอูลด์ตา
มีแนวคิด
ในแบบ
ชาแมนนิสซึม
ซึ่งศรัทธากัน
ในหมู่ชนเผ่า
ตุงกุส



แล้วไล่ผี
ออกไป

เขาจะพูดคุย
กับเทพเจ้า
ด้วยกลอง
และบทเพลง

พวกเขา
คิดว่าคนที่ป่วย
คือคนที่ถูก
สิ่งชั่วร้ายที่เรียก
ว่า “อินบา”
เข้าสิง



หนวก
ซู!

ยิ่งเซย่า
เทพเจ้า
จะยิ่ง
มาเร็ว

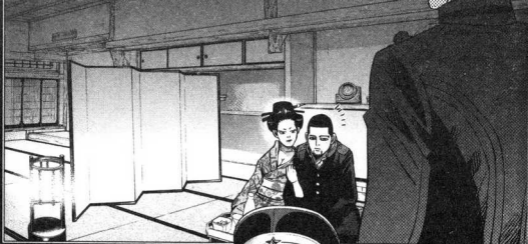
“โยโกบุ”
เครื่อง
ดนตรี
หนัง
ปลา



มันจะทำให้
“อะไรบางอย่าง”
ที่เข้าถึงคนป่วย
ปรากฏตัว
ออกมา

ดนตรี
คือสิ่งที่ เป็น
จิตวิญญาณ
ซึ่งส่งผลึก ๆ
ต่อการ
“หมดสติ”







ลอง
เกลียดกล่อม
คุ้มย่ะ
ครับ



ถ้าใช่
อย่างนั้น
ก็ดีสิ
...



น่าจะแค่
บรรยายภาค
สถานที่
ทำให้กลัว
นะครับ
...



ของ
แบบนี้
มันไม่มี
หรอก
ครับ

จะสูงส่ง
หรือ
ต่ำต้อย
!



เพราะ
เกิดมาใน
เชื้อสาย
สูงศักดิ์
นี่นะ



ถ้ามีใจรัก
ความยุติธรรม
แรงกล้าก็จะมี
ตั้งตัวมาทางนี้
และความคุม
ได้ยาก





เรา
มีโอกาส
แค่ตอนนี้
เท่านั้น

หนีไป
กับฉัน
เถอะ



เพราะฉัน
จนถึงยังเจียบ
และตามเธอ
มาจนถึงที่นี่
แต่สิ่งที่ทำ
ในรัสเซียนะ
มันอันตราย
เกินไป

ศิโรจันเค
พาเธอมา
จนถึงที่นี่
เพื่อให้เธอนึก
สิ่งนั้นออก

ทุกคนต้องรู้
ว่าอาชีวะประจำ
เป็นกฤษณะ
สำคัญนั้น
แน่ๆ

ศิโรจัน
สักรหัสลับที่มีแต่
ลูกสาวตัวเอง
ที่ไฮโดไวท์
รอยสักของ
นักโทษ



การกระทำ
ของพวกเขา
ต้องถูกใคร
บางคน
ล่วงรู้ยู่น่า

แต่ในเขตแดน
กว้างใหญ่
เรายังถูกข่ม
ใจมาได้มัน
ดูแปลกใช้มั้ยล่ะ



ลอง
คิดดูสิ
!

ติโรรันเด
เป็นผู้ลอบ
ปลงพระชนม์
จักรพรรดิตั้งแต่
เมื่อ 20 กว่าปี
ก่อนโน้นแท้ๆ



เพื่อ
ต่อสู้กับ
จักรวรรดิ
รัสเซีย
ใจ !!

เรารู้แล้ว
ว่าวิลค์
ชโมย
ทองคำ
ของ
ชาวโอรุ

แต่
นั่นเป็น
เรื่อง
โกหก
!!



คุณปู่
หรือตอซ่าง
ฉิวเฉียด
ก็เกือบตาย
ไม่ใช่หรอ
!!

ว่าวิลค์
ชโมยเงินทุน
กองทัพ
ไปใช้ทำอะไร



แล้วฉัน
จำได้ว่า
ติโรรันเดเอง
ก็ "ไม่รู้"
เหมือนกัน

เพราะต้อง
ไปเกี่ยวพันกับ
ผู้ปลงพระชนม์
จักรพรรดิ
ที่รัสเซีย

ก็ใช่
นะสิ
!!

อินक्रमัตจัง
ก็เคยพูด
เรื่องนั้นออกมา
ใช่ไหมละ
?

ศิโรจันเค
ก็มีเหตุผลที่ต้อง
เอาทองคำออกมา
เหมือนกับวิลค์

ทั้ง
สัมภาระ
ไว้ที่นั่น
ละ
ต้องหนี
ไปให้ไกล
ก่อนที่พวกมัน
จะรู้ตัว

ทำไม
ล่ะ
?

จับ
จะอยู่
ที่นี่



ชื่อเต็ม
ของ
จับคือ

“ยู
บาลส์”
|



แต่ถูกชาย
ให้ชนเผ่าตูกอส
เพื่อใช้หนี้
เลยถูกพามา
ที่บริเวณ
แม่น้ำอามูร์

คุณ
ย่าทวดนะ
เป็นชาว
โอนู
คาระฟูโต

ถึงฉัน
จะเกิดมาในฐานะ
ชาวตาตาร์
แต่ก็มีสายเลือด
ของชาวโอนู
คาระฟูโต
ผสมอยู่ด้วย



เราจึงต่อสู้
เพื่อปลดปล่อย
ชนกลุ่มน้อย
ทางตะวันออก



จักรพรรดิรัสเซีย
ที่พวกเราสังหารไป
เป็นแกนนำในการ
ทำสนธิสัญญา
แลกเปลี่ยน
คาระฟูโตเกาะจิชิม่า



แม่
ของวิลด์
ก็เป็นชาว
อูยัลตา

รวมถึง
ชาวโอบุ
ฮอกไกโด
ด้วย

พวก
อาชิ
ริบ:
...

ซึ่งในนั้น
มีพวก
ลูกชาย
ของฉัน

และถ้าเรา
ตามรอย
ของอาจา
ในการเดินทาง
ครั้งนี้
อาจจะหากฎแฉ
ไซรท์สลบ
ทองคำเจอ

ซึ่งเราจำเป็น
จะต้องยืนยัน
ว่ากฎแฉนั้น
ถ้าไม่ใช่เรา
จะไม่สามารถ
ไขได้จริงมั๊ย

...

ทำไม
ถึงกลายเป็นผี
ไร้หน้า
...

เรา
อยากจะรู้
มาก
กว่านี้

ว่าอาจา
เป็นใคร
แบบไหน



เราควร:
ตามหากองคำ
ต้องสาปนั้น
จริงๆหรือ

หรือเรา
ควร:
ฟังมัน
ไว้กับ
ความ
มืด
ดี

ปลายทาง
ของการฆ่ากัน
คือการพบเจอ
ทองคำ
แล้วหลังจาก
นั้นล่ะ?

ก็จะใช้
ทองคำ
นั้นฆ่ากัน
อีกอย่าง
นั้นหรือ



ตอนที่ 165 พู่กันรบ



วิ่งไป
บุกไป

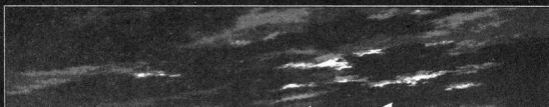
๕
|

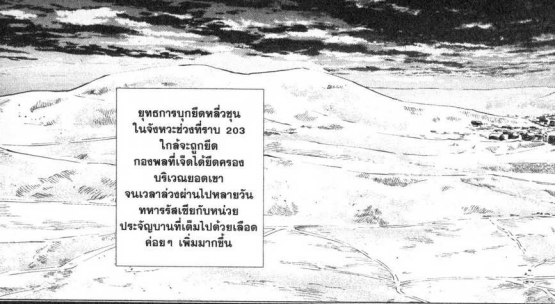
เป็นอะไร
นี่ไม่ใช่เวลา
มาฆี
เอ้อระเหยง
!!



บุก
เข้าไป
!!







ยุทธการบุกยึดหัวหิน
ในจังหวัดราชบุรี 203
ใกล้จะถูกยึด
กองพลที่เจ็ดได้ยึดครอง
บริเวณยอดเขา
จนเวลาล่วงผ่านไปหลายวัน
ทหารรัสเซียกับหน่วย
ประจัญบานที่เต็มไปด้วยเลือด
ค่อยๆ เพิ่มมากขึ้น





เข้าใจ
แล้ว

จับก็
จะไม่เข้า
ไซ้ไหม
ครับ



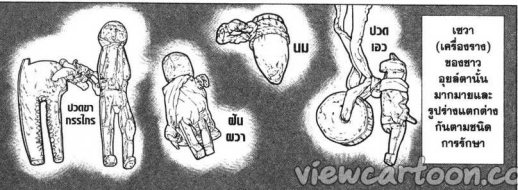
“อารีปุต”
ผ้าคาดหัว
ของชาว
อุยัลตา
ใช้ปิดเป้า
โรคภัย



อาภุตาบุษ
(ขอบคุณนะ)
|



เพราะเมื่อกี
โอกาส
บอกว่า
ปวดหัว





ทำไมถึงรู้อะ
ว่าบาชครึ่งหลังจาก
เราไปเที่ยวของงมา
ก็จะรู้สึกปวดที่
จุดจู้



เขาจะให้
เครื่องราง
อวัยวะเพศ
เด็กชาย
กับซิจาอิชิ
ด้วยนะ

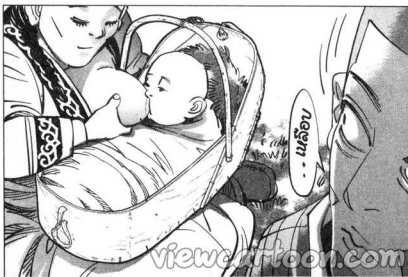


อย่า
พูดจาเสีย
มารยาท
กับ
อย่างนั้นเช้



ซิจาอิชิ
เมื่อก่อนแอบดู
ที่หน้าอก
ตอนที่เขาให้นม
เด็กทารก
ด้วยนมขี้
ด้วยขี้มี่ย

เพราะว่า
นายมันหน้า
ตาต่ำตม
น่ารังเกียจ
นะสิ



.. แลฉิบ



อีกเดี๋ยว
ก็จะรุ่งสาง
แล้ว
...

ที่ว่ามี
เรื่องสำคัญนี้
เรื่องอะไร
เหรอครับ
ท่านพี่

ถ้าผู้หมวด
มาเห็นเข้า
จะแย่เอา
นะครับ



ทางนี้
ครับ
ท่าน
ยูซากุ



เชลย
เทรล
ครับ
?

ทำไม
มาอยู่
ที่นี่
?



ท่าน
ยูซากุ
...

คุณยัง
ไม่ได้ฆ่า
ทหารรัสเซีย
เลยสักคน
ใช่ไหมครับ
?

ตั้งแต่
มาที่
หลิวซุน



เอ๋
...
?



เพียงแต่ว่า
ผู้นำตงคนอื่นเขาจะ
ชักดาบออกมา
แล้วเข้าต่อสู้แต่ทำไม
ท่านยูซาก็ยังไม่ทำ
เช่นนั้นล่ะครับ



จริงอยู่ที่คนนำตง
จะมีหน้าที่บุก
เข้าไปในแนวหน้า
โดยไม่โต้พกแม่
กระทั่งปืนไรเฟิล
เพื่อปลุกขวัญ
กำลังใจให้
พรรคพวก



การ
ปกป้องตง
จากสมเด็จพระ
จักรพรรดิ
จนตัวตาย
คือสิ่งที่...

นั่นก็
เพราะ...



นั่นมัน
แค่คำแก้ตัว
ของคน
นำตง

ที่ไม่อยาก
ให้มือตัวเอง
ต้องแปดเปื้อน
ไม่ใช่เหรอ
ครับ?



มะ...
ไม่ใช่
นะ
!!



ท่านพี่...
นั่นเป็น
เซดข
นะครับ

จับที
ข้าพู้ชาย
คนนั้น
ซะ:

คิดจะผ่าน
สงครามครั้งนี้
ไปโดยที่มีมือยัง
ใสสะอาดอยู่
อย่างนี้หรือ
?

.....

ผม
อยากเห็น
ท่านชูชากุ
ฆ่าคนครับ

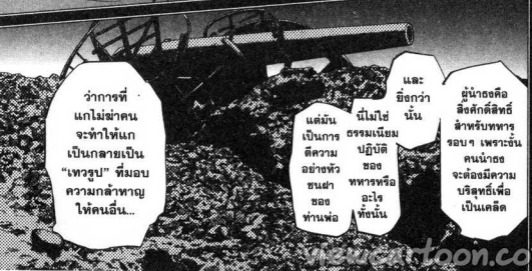


ว่า
“แกห้าม
ฆ่าคน
เด็ด
ขาด”

เพราะ
ท่านพ่อ
บอกไว้



ผมทำ
ไม่ได้
!



ว่าการที่
แกไม่ฆ่าคน
จะทำให้แก
เป็นกลายเป็น
“เทวรูป” ที่มอบ
ความกล้าหาญ
ให้คนอื่น...

แต่มัน
เป็นการ
ตีความ
อย่างหัว
ชนฝา
ของ
ท่านพ่อ


นี่ไม่ใช่
ธรรมเนียม
ปฏิบัติ
ของ
ทหารหรือ
อะไร
ทั้งนั้น

และ
ยิ่งกว่า
นั้น

ผู้นำเองคือ
สิ่งศักดิ์สิทธิ์
สำหรับทหาร
รอบๆ เพราะชั้น
คนนำเอง
จะต้องมีความ
บริสุทธิ์เพื่อ
เป็นเคล็ด



เพราะ
การฆ่าคน
มันจะก่อให้เกิด
ความรู้สึก
ผิดบาป...!!



เป็นแค่
การกระทำ
แบบนั้น
มากกว่า
?



ทุกคน
ต้องเหมือน
กับผมแน่ๆ



ของ
แบบนั้น...
ไม่มีใครมี
หรอก

ความ
รู้สึกผิด
บาป
รู้สึกผิด
บาป
?
ต่อคนที่
คุณฆ่า
อย่างนั้น
เหรอ?



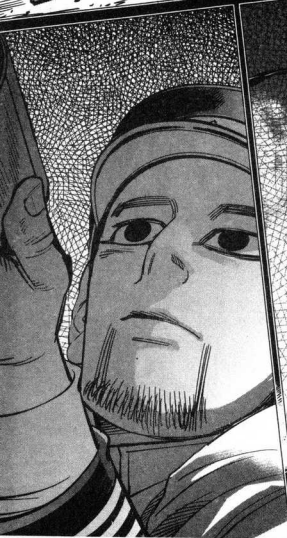
ท่านพี่
ไม่ใช่คน
แบบนั้น
แน่ๆ

ยังใจ
วันที่จะได้รู้
ก็ต้อง
มาถึง

มนุษย์ที่
ฆ่าคน
แล้วไม่รู้สึกร
พิศบาป
ไม่มีทาง
อยู่บนโลกนี้
ได้









ตื่น
แล้วเทร่อ
โสภาตะ

ตอนที่ 166 อ้วนวอน





เขา
ทำอะไร
อยู่นะ?
?



กระดูกสะบัก
ของกวาง
เรนเดียร์
นี่

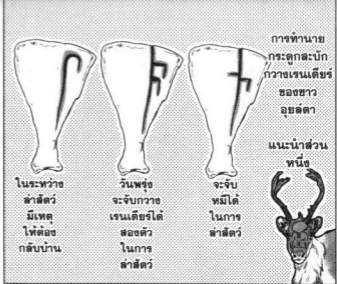
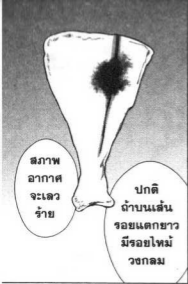
เขากำลัง
ลอกเนื้อ
ออก
ให้หมด



พวกเขา
จะเอากระดูก
ไปเผาไฟแล้ว
ทำนายจาก
รอยแตก
ที่ปรากฏขึ้นมา
บนผิวหนัง



เดี๋ยวเขา
จะทำนาย
เรื่องของ
พวกเราให้





ดินที่
รอยแตก
ไม่ออกมา
เป็น
แบบนั้น



“จะมีใคร
สักคน
ตาย”

ถ้า
รอยแตก
ที่ไม่ดี
จะต่อจะมี
รูปร่าง
แบบนี้
คือ...



พวกเขา
คิดจะช่วยเหลือ
พวกอาชิริปะ
จึงได้ร้องขอให้
ช่วยนำกวาส
เรนเดียร์ที่เลี้ยง
ไว้หนึ่งตัวไปส่ง
ให้พี่น้องที่อาศัย
อยู่ทางเหนือ

ขอบคุณ
ที่ให้ยืม
กวาส
เรนเดียร์
อันแสน
ใช้ได้
เลย

อาบูดา
บูเซ
(ขอบคุณ)



อาญาอาญา
(ไม่เป็นไร
ไม่เป็นไร)



ปู่ชชโท
โธลูตินปา
อันตุจิปู
(ต้องขออภัย
ทางพวกคุณ
ด้วย)



ต้องแยก
กับแก
ตรงนี้
แล้วนะ

ชราอิชิ
โยชิทาเกะ
...



ถ้าอยู่
ด้วยกัน
แก่จะได้รับ
อันตราย
ไปด้วย

ฉัน
เป็นคนที่
ทางรัสเซีย
ต้องการตัว
อย่างที่
ชราอิชิพูด
ไปด้วย





แก
ไม่จำเป็นต้อง
“หนี”
ไปจากฉัน
แล้วละ



ขอโทษ
เชิง
แรง

ชิรา
อ้อ

ขอใจที่
ช่วยเหลือ
มาตลอด
นะ

อย่า
ไปโดนคน
แปลกๆ
จับตัว
ได้ล่ะ



รอยสัก
ของชิราอึชึ
ทั้งสิจิกาคะ
ทั้งรอยโทสิรุมิ
ก็คัดลอก
ไว้หมดแล้ว

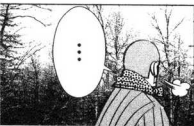
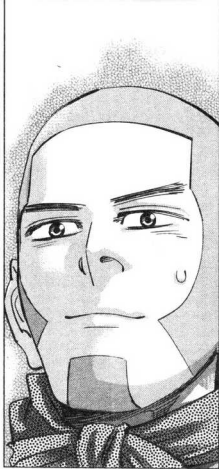
ตอนนี้
ไม่มีเหตุผล
ที่จะต้อง
ชิงแกไว้
แล้ว



กันนะ...
ชีวิตเป็น
สิ่งสำคัญ

สิ่งที่ฉัน
กับอาชิริปะจัง
กำลังแบกรับอยู่
มันก็ต่าง
กันด้วย







เท่า ถ้า
ของดิน
หยุดลง
...

แกช่วย
ตามคุณ
อาชิริปะ
ไปจนถึง
เรือนจำ
อาบาชิริ



ฝากดูแล
คุณอาชิริปะ:
ทัช
นะโงะ
ชิราอิชิ
!!



ฮัง

ฮัง



ถ้าไป
ข้างหน้า
อีกนิดจะมี
หมู่บ้านของ
ชนเผ่า
นี้วูฟ



รอ
เดี๋ยว



นั่น
ชิราอิช
นี่ !!



รอ
เดี๋ยว
!



อะไร
ชื่อนาย?
เกิด
เปลี่ยนใจ
จริง?



ไม่
ไหว
เลย
เดี๋ยว
เจ็บจู๋ขึ้นมา
อีกไม่รู้
ด้วยนะ
!!



ไม่เป็นไร
หรอก
จับมีเจ้าปี่
อยู่



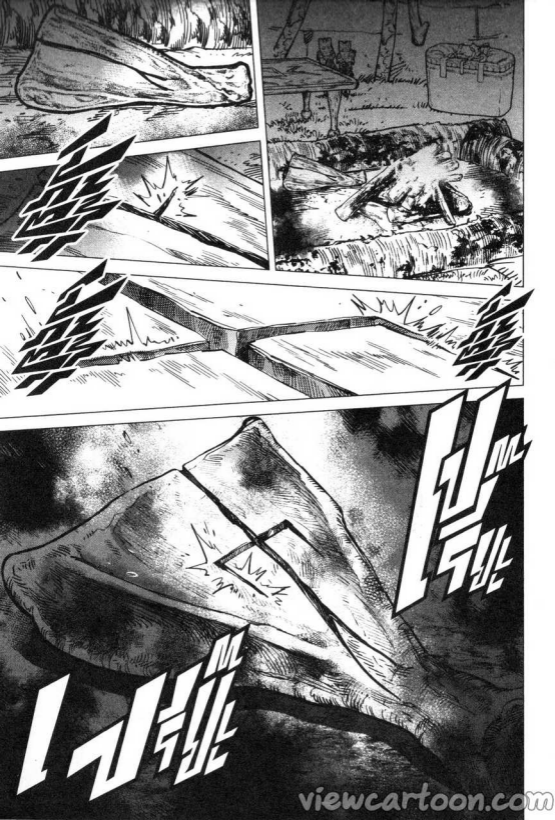
ฉันคือ
"ซิวอิชิ
โยชิทาเกะ
ที่จะ
ท่องเที่ยว
ไปทั่วโลก
นะ"

มีที่
ที่เล่นกับ
พี่สาว
ผมทอง
:

อยู่ที่
เยอะแยะ
เลย
ไซมัยล่ะ
?

ที่
ทางฝั่ง
รัสเซีย
:

กลับ
ไป
!





โห่ โห่

โห่ โห่

โห่ โห่

โห่ โห่

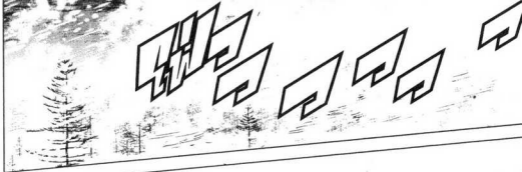
โห่ โห่

โห่ โห่
โห !!

โห่ โห่
โห่ โห่

โห !!





มอง
ไม่เห็น
ข้างหน้า
เลย



อย่า
แตก
แถวสิ

ริว
ทำอะไร
อะไร



เฮ้ย
!

ว๊ว

รวมันเป็น
หมาล่าสัตว์
ไม่หมา
ที่จะให้มา
ลากเลื่อน
จรงๆ ตัวย

มันคงมี
เหตุผล
อะไรเน่ๆ
?

ฮือ
!

รว
แกลคิดจะไป
โตนกับเขีย
วิ่งตรงไป
ข้างหน้าเช



หยุดก่อน
พวก
สุกimoto
ไม่ได้
ตามมา



เฮนตะ
บอกว่าเห็น
อาคารอยู่
ทางโน้น
!!



สุก
imoto

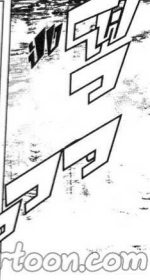
โห่โห่



หรือว่า
พลัดหลง
กันไป
แล้ว
?



เมื่อที่
มีเสียงปืน
ไซบีเรีย
?



น่าจะเป็น
ทางโน้น

ได้ยม
เสียอปีน
มาจาก
ทางไหน
?

จ้า

จ้า

จ้าจ้า

ได้ยม
เสียอะไร
มัย

อะไร
ที่วานี
คือ

ง

ต้องหาที่
ที่หลบ
พายุได้

เราต้อง
ไปหลบภัย
ที่โถงสีกแห่ง
ก่อนจะหาตัว
พวกสีก
สีกษา

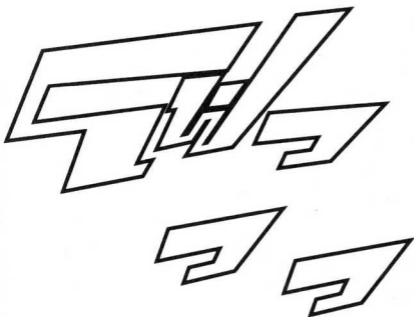
ไม่
ไหว

อะไรวะเนี่ย
ออกมา
ที่ชายฝั่ง
ทะเล
แล้วอะ
?

แย
ละ
...

ถ้าไม่ทำ
อะไรสักอย่าง
พวกเรา
ตายกันหมด
แน่!!

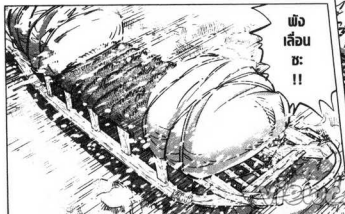
ตอนที่ 167 ขวัญพล





มันแข็ง
โป๊กเปิด
เลย


พิว
ตัน
...




พิว
เลื่อน
ชะ!!



ชุดมากกว่านี้
ไมไหว!!
ต้องแก้ปญหา
อะไรสัก
อย่างไปก่อน



สิกซิมา!!
ถ้ายังอยู่
อย่างนี้ต่อไป
พวกเรา
ก็จะอันตราย
ไปด้วย



ไป
หลบภัย
ในอาคาร
ที่เห็น
เมื่อกี้

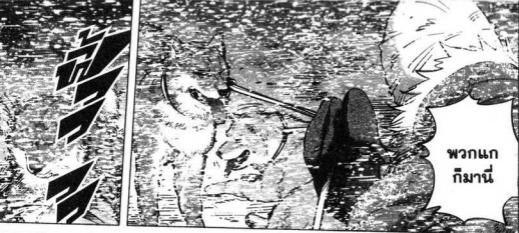
ไปกัน
เถอะ



ติด
แล้ว

เป็นไร
บ้าง
?





พวกแก
ก็มานี่



พุกหมา
คาระ
ฟูโต



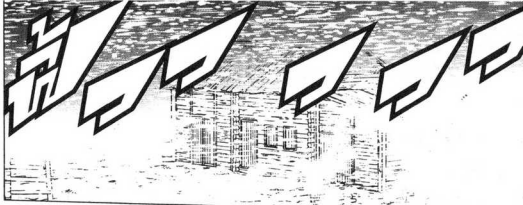
เดี๋ยว
พระอาทิตย์
จะขึ้นแล้ว

พวกเขา
จะต้องอยู่
ไปจนถึง
เมื่อไหร่

หมาคาระฟูโต
สามารถหลับใน
พายุหิมะถึง
3-4 ใต้อย่าง
สบายๆ และมี
ความทนทาน
สามารถ
ขาดอาหาร
ได้ถึง 60 วัน

เจ้านี่
มันเป็นหมา
ทนหนาว
มันไม่เป็นไร
หรอก

พวกสิ่ว
จะไหว
มั๊ย
?



ก่อนอื่น
ต้องจุดไฟ
ทำให้ตัว
อุ่นก่อน

เรื่อง
พวก
ไว้
ทีหลัง

มีคน
อาศัย
อยู่
แน่ๆ

มีไว้ด้วย
สิก็ขึ้นมา
!



เอะ:



แล้ว
จะเอาสิ่ง
กับพวก
สุกไม่ได้
?



มีทานิกาคิ
อยู่ด้วยคิดว่า
คงไม่ปล่อย
ให้ตายง่ายๆ
หรอก...



อ๋าม
เลย

ถึงจะแค
นิดเดียว แต่
ก็ช่วยรักษา
อุณหภูมิ
ของ
ร่างกายไว้
ที่แตกต่าง
กันมาก



เคยกิน
มาก่อน
เลย

นี่มัน
อะไร

เหมือน
ก่อน
หน้านี้



แถมฉัน
ก็ปรับปรุ
รสนชาติไป
นิดหน่อย
ด้วย

มันเป็น
โมจิสูตรลับ
ในบ้านเกิด
ของฉัน

ไม่น่า
เป็น
ไปได้

เฮ้
เมื่อกี๊ใช่
เสียงบิน
รึเปล่า?
หรือว่า
เสียงคลื่น
?

มัน
มีความ
ทรงจำว่า
เคยกิน
จริงๆ นะ

อย่างนั้น
เองเหรอ...
แปลก
จังนะ



เพราะฉัน
จะไม่ใช่ว่าจะไป
ตามทิศทาง
ของเสียง
ได้ถูกต้อง
เสมอไป

ท่ามกลาง
พายุหิมะคลุมคดั่ง
ประสาทการจับรู้
ทิศทางจะเป็นป่วน
ขนาดที่เสียงตะโกน
เรียกกันยัง
คลาดเคลื่อนได้



คนที่
อาศัย
อยู่ที่นี้
เหรอ
?

Что
случилось?
(พวกแกทำอะไร?)







นี่มัน...



Давно тут огни
не зажигал.

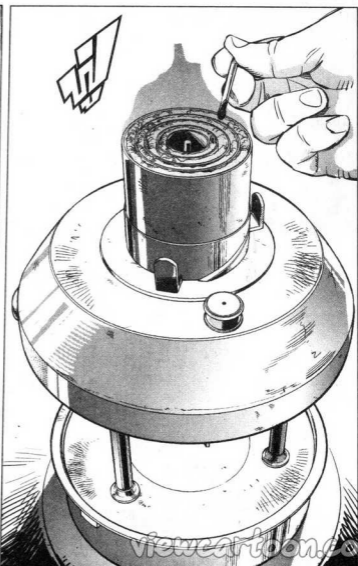
(ไม่ได้ใช้
มานานพอตุ)

Стекло изнутри
закопилось.
Давай-ка почисти!

(ด้านในมันเปื้อนเขม่า
เต็มไปหมดใช้นี้เช็ดซะ)











หนาว
จัดเลย
นะ

โทะราจิ



อยาก
กลับบ้าน
นะะ
ไซจิ
...



อยาก
กลับ
...





สุก
ไมโต



คุณ
อาชิริปะ:





นั่น
แสงนี้
...





แสง
นั่นนะ
...

แก
เห็น
มีข
?

เฮ้
!



ไม่ใช่
...

ตอนที่
ลอบเข้าอาบาซิจิ
คือเมื่อ 2 เดือน
ก่อนพอดี

มันไม่มีทาง
ที่จะใหญ่ขนาด
...

พระจันทร์
รีเปล่า
?



ไม่ใช่
แสง
จันทร์
แน่

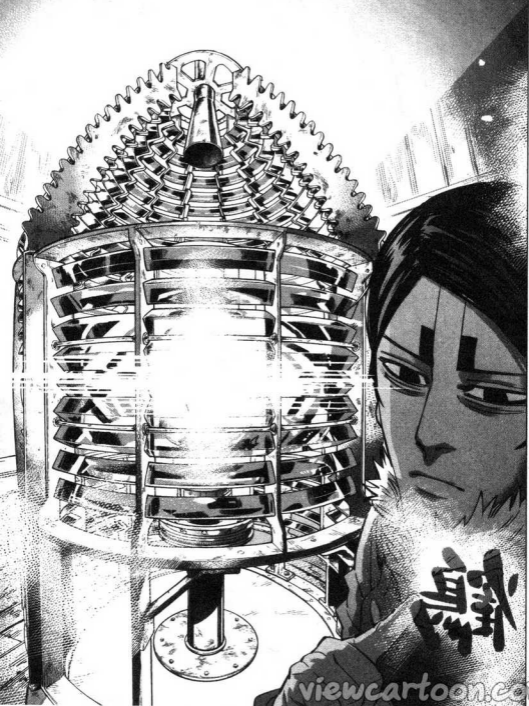
มัน
ทะพริบ
อยู่



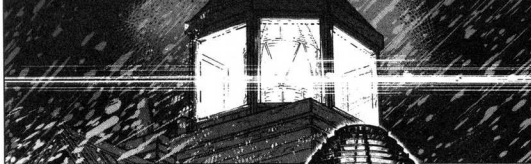


แสงไฟ
ประท
การ
!!

ตอนที่ 168 สามักรรฆาชราฟุ่ปกปักษ์ประกาศการ



鐵



เลนส์
จะหมุน
รอบ



เลนส์
กะพริบ
ลำดับ
ที่หก

เลนส์ของ
ประกาศารจะแบ่ง
ประเภทตามขนาด
รูปร่างมีประเภท
“เลนส์คตที่”
และ “เลนส์
กะพริบ”
โดยจะแบ่งเป็น
ลำดับที่ 1
ถึงลำดับที่ 6
ตามขนาด
ความใหญ่

เลนส์
คตที่
ลำดับ
ที่ 2



ปิง
|







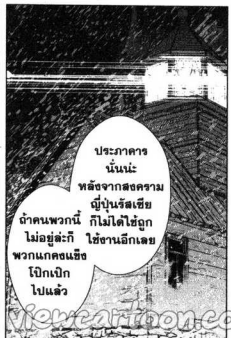
ก็ ที...
อย่างกับ
แมลง
เลย



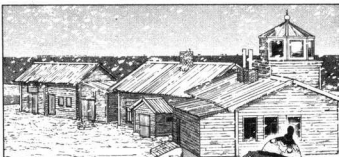
รอดไปนะ
พวกแก



Спасибо
(ขอบคุณมาก)



ประกาศการ
นั้นนะ
หลังจากสงคราม
ญี่ปุ่นรัสเซีย
ดำเนินพวกนี้ ก็ไม่ได้ไต่ถูก
ไม่อยู่ตะก็ ไช้จ่านอีกเลย
พวกแกคงแข็ง
โปกเบิก
ไปแล้ว





ฉันลอบคิดตุ
ตั้งแต่เมื่อกี้แล้ว
ที่วิวแตกแถว
ออกไปตอนอยู่
กลางหิมะ

คงเพราะ
คิดเรื่อง
ทิศทางของ
ประการ



คิดว่าคงตั้งใจ
ที่ไปทางนั้น
โดยพาเลื่อน
ที่วิ่งไปข้างหน้า
ไปด้วย



เอาล่ะ...
เพียงเท่านั้น
ก็ออก
เดินทางได้



ไม่ใช่แค่
หมาล่าสัตว์
แต่ยังเป็นหมา
ลากเลื่อนที่นำ
ภาคภูมิด้วย

แถมเป็น
หมาที่ขอด
ที่สุดจริงๆ

พยำ
พยำ

ขอโทษ
ที่เข้าใจผิด
นะริว



คือนมัน
ติดมืออะ
!!

สิ๊ก
ชิบ่า
!!



ต้องให้
ใครสักคน
ฉีใส่ให้มัน
ละลาย



ถ้าฝน
ตึงออกมา
หนึ่งมือ
ฉีกขาดแน่

อุดมภูมิ
แบบนี้
จับไล่หะด้วย
มือเปล่า
ก็จะเป็น
แบบนี้
แหละครับ



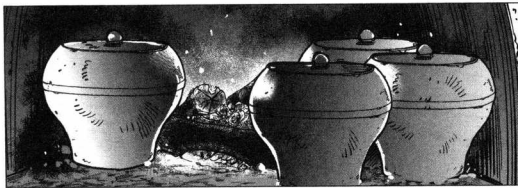
เอา
มือ
ออก
มา



จับ
...

จะออก
ไปเอง







пельмень
(เปริเมน)

เป็นอาหารรัสเซียที่คล้ายๆ
เกี๊ยวซ่าใส่เนื้อบดและผัก



คำว่า
“อร่อย”
ภาษารัสเซีย
ว่าอะไร
เธอ ?



สีแตงนั้น
คือสี
ธรรมชาติ
ของหัว
บีทรูทนะ

ซุปรี่
เรียกว่า
บอร์ช



อะไรเปี่ย
ซุปรี่สี
แดงแฉ่
เลยนี่ !!



ฟกุษบา
—

ฟกุษบา
(อโรฮ)

ฟกุษบา
—

ฟกุษบา
—



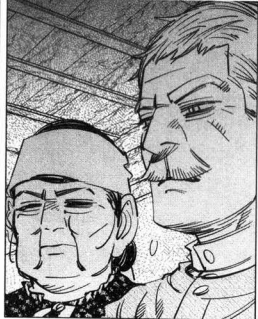
เขาลอกว่า
ปกติจะอยู่กัน
แค่สองคน
พอมืออาหาร
ที่ครึกครื้น
ก็รู้สึกดีใจนะ




ลูกสาว
ในภาพละ
?



แล้ว
คนใน
ครอบครัว
คนอื่น
ไม่อยู่
เหรอ
?





พวกเขา
ได้ไปร้องขอต่อ
ทางทหารและ
ทางรัฐบาลแล้ว
แต่ก็ไม่มีการ
ทำอะไร

ตามหา
หลายๆ ที่แล้ว
แต่ก็ไม่เจอ
ลูกสาว




มีการส่ง
ดินระเบิดมาจาก
รัฐบาลรัสเซีย
โดยบอกว่า
“ทำลายมันเพื่อ
ไม่ให้กองทัพญี่ปุ่น
มาใช้งาน
ประการ”

จนใน
ท้ายที่สุด
ทหารรัสเซีย
ก็ยื่นฝั่ง
ที่คาระฟูโต
...



สามีภรรยา
ที่รู้สึกโกรธแค้น
ต่อการกระทำ
ของรัฐบาล
จึงยอมย้าย
ออกไปแต่โดยดี



และอีกไม่นาน
ก็มีประการใหม่
สร้างขึ้นมาที่ดัด
จากนี้ไปทางเหนือ
ที่นี้จึงหมด
ความจำเป็น
...



แต่
สามีภรรยาคู่นี้
ยังรอการกลับมา
ของลูกสาว
อยู่ที่ประกาศาร
แห่งนี้อยู่ตลอด



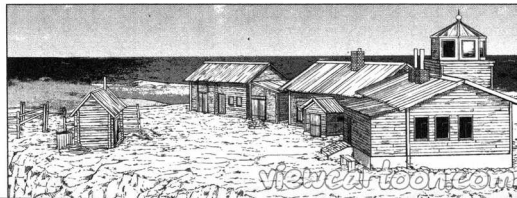


ขอยืมรูปถ่าย
ของคุณลูกสาว
สักใบได้ไหม
?



พวกเรา
ก็เลย
ได้รับ
การช่วย
ชีวิต
...

เพราะ
มีเรื่องของ
ลูกสาว
เลยยังอยู่ที่
ประภาคาร



Спасибо
за все
(ขอบคุณ
สำหรับทุกๆ อย่าง)

๒๖
๒๖



รู้
แล้ว
นี่
!

เฮ้
สักไม่ได้
...

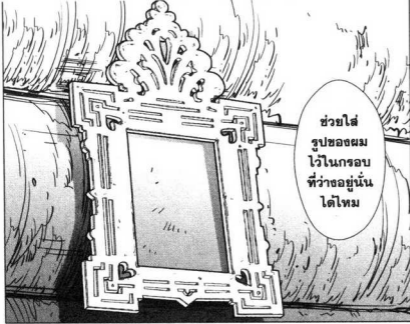


Умоляю,
найдите
дочку!
(ช่วยตามหา
ลูกสาวให้ด้วยนะ)



จริงอยู่
ที่เราต้องให้
ความสำคัญกับ
จุดประสงค์หลักก่อน
แต่เราจากไป
โดยไม่ทบทวน
บุญคุณไม่ได้

จะมา
แบกรับภาระ
ไปตระเวน
ถามที่นู่นที่นี้
ไม่ได้
ใช้มียะ
?



ช่วยใส่
รูปของผม
ไว้ในกรอบ
ที่วางอยู่นั้น
ได้ไหม



คุณแม่
ครับ



“ลูกโมโต
ไซซังยังมี
ชีวิตอยู่”

ช่วย
บอกเธอ
ด้วยว่า

สมมติว่า
ถ้ามีเด็กสาว
ชาวไอนุคนนี้
แหวะมา







ตอนที่ 169 เมโคโนยาซึ





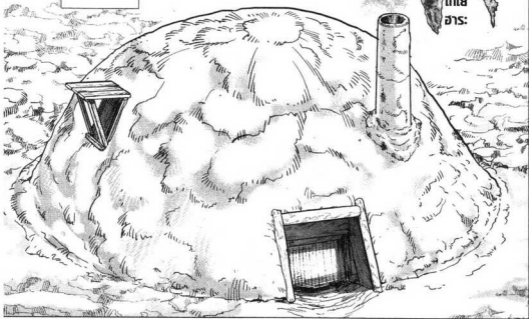
ชายแดน

พวกสุกิโมโต้
พักแรม
อยู่ในหมู่บ้าน
ชาวอินุ
คาระฟูโต
ที่อยู่บริเวณ
นี้โทอิ

ซึ่งอยู่
ห่างจาก
ชายแดน
ประมาณ
140
กิโลเมตร

ตำแหน่ง
ปัจจุบัน
ของพวกเขา
สุกิโมโต้

โทโย
ฮาระ:



เชื่อว่า
รอบๆ ปู
มีรอยเท้า
อยู่เต็ม
ไปหมด

ใกล้
กับ
วัดภูหิน



นี่
จิคาปาชิ

ช่วงนี้
หมู่บ้านนี้มี
เมเตโด้เอฮาชิ
ออกมา
ด้วยละ!

คือ
อะไรนะ
ตัวน่ากลัว
เหรอ
?



มันจะมอช
เซมิ่งมาทางนี้
แล้วส่งเสียง
ร้องทุกตัว

ถ้าหนีขึ้นเรือ
เมโคโยฮาซี
ก็จะออกมาที่
ชายหาดเดิม



ถ้าวาง
สัมภาระ
ทั้งหมด
บนชายหาด
แล้วไป
ทำงาน

มันเป็น
ปิศาจแมวที่ออก
มาในตำนาน
โบราณของ
ชาวอินคาจะ
พูด



มันเป็น
แมวตัวใหญ่
เหมือนหมา
ที่มีขนลายจุด
สีแดง
กับสีขาว



ทำไม
ถึงเป็น
โอคาตะ
ล่ะ



ใกล้จะตาม
พวกมันทัน
แล้วสินะ

นี่...
โอคาตะ
เสียคุณะ
สุเกะ
ไมโซรินัน
?



แมว
ภูเขา
ยักษ์
สินะ



หมาย
ความว่า
ยังง
?



“ลูกของ
แมวภูเขา
ก็คือแมว
ภูเขา”



เป็นคำพูด
พล่อยๆ
ที่พวกใน
กองพล
พูดกัน

แมวภูเขา
คือโค้ดลับ
ที่หมายถึง
เกอเซีย



สุก
โมได้
?

แต่ก็
ตรงตาม
ความหมาย
เลย
ใช่มั๊ยล่ะ

เป็น
คำพูด
พล่อยๆ



แถม
“แมวภูเขา”
ยังเป็นโค้ดลับ
หมายถึง
พวกต้มตุ๋น
หลอกหลวง
ชาวบ้าน

เช่น
บริษัท
แมว
ภูเขา



มัน
ก็พล่อย
จริงๆ
ล่ะนะ
...



ฉันเอง
ก็เกลียด
สุด ๆ

ก็นิสัย
แบบนั้น
คงมีคน
เกลียดก็
ไม่น้อย



พอกลับ
มาเอาของ
ก็จะเห็นรอยเท้า
ทั้งเสื้อผ้า เต็มไปหมด
ทั้งรองเท้า แดมของก็
ทิ้งดูลง
หายไปด้วย

แล้ว
เมโคโยฮะนี่
นี่เป็น
แบบไหน
?



นำ
กลับ...



ไม่
มัน...
ที่ใส่บุทรี
มันเหมือน
คิดว่ามัน
คงไม่กิน



มัน
กินไป
รีเปล่า
?

ก็อาจ
จะนะ



ที่
ใส่บุทรี
ก็ด้วย
เธอ
?



ก็คงเป็น
“เจอแมว
โซมย
ต้องยัง
มันถึง”

ถ้า
จะมีคำสอน
ในเรื่อง
แปลกๆ
นี่
...



รอยเท้า
นั้นมัน
อะไร
!!





เหมือนเมโกะ
แต่ใหญ่กว่า
เยอะมาก
!!



รอยเท้า
นั่นเป็น
แมวภูเขา
ตัวใหญ่
นะ



ช่วยตั้งชื่อ
ให้มัน
น่ารักหน่อย
ด้วยมั้ย
?

บี
ความหมายว่า
"สิ่งก็ตาย
เพราะ
ความหนาว"

แมว
นะ



เมโกะ
นี่คือ
?



หรือว่า
นี่คือ
เบโคโยฮาชิ
?



รสชาติ
ล่ะ
!?



พ่อของ
เธอละก็
แสดงท่าทาง
ว่าไม่อร่อย
สุด ๆ

ชม
ฝาดมาก
จนต้อง
ขอมแม่
เลย



ฉันเคย
จับแมวกูเขา
ตัวใหญ่
กับวิลด์
ครั้งหนึ่ง

ชนของมัน
ขายได้
ราคาแพง
เลยล่ะ



เรื่อง
“แมวปีศาจ”
ที่อาจาเคยเล่า
ให้ฟังเมื่อ
สมัยก่อนคือ
เจ้านี่เองแหละ

ทั้งร่องเท้า
ทั้งเสื้อผ้าทั้งถุง
ทั้งเชือกที่แบกมา
หายไปทั้งหมด
เมโคโยฮาชิ
คงกินไปละมัง

ที่ได้
บุหรี
ด้วย
เหรอ
?



นี่ก็เป็น
เรื่องของอาจา
ที่เพิ่งเคย
ได้ยิน
เหมือนกัน
...

ชั้นเทรอ
แมวดี
มันไม่
อรัย
สินะ



.....

เขาอยู่ที่ไหน
?



เธอ
อยากเจอ
มั๊ยล่ะ?
อาชิริปะ

มีคน
ที่รู้เรื่อง
สมัยก่อน
ของวิลด์ตี
อยู่ด้วย



อยากรู้
มากกว่านี้
มั๊ยล่ะ
?



พรหมแดน

อเล็ก
ซานดรอฟสกี
ซาสารินสกี

เรียก
อีกชื่อว่า
“อาโค”

คนที่ว่านั้น
ถูกจองจำ
อยู่ที่เรือนจำ
อาโค





ฮาร์ชโฮ!!

Ну все,
что ли?

(จบแล้วรึ?)

เพราะ
ไม่มีหลักฐาน
แม้แต่ชนิดเดียว
เลยลงโทษไม่ได้
แต่ก็ยังแอบ
กักตัวเอาไว้

เป็นคน
บงการการ
ลอบปลงพระชนม์
จักรพรรดิ
ที่พวกฉันทำ

Слабенько
так,
прямо будто
гладишь,
(เล่นดูใบ้ซะนุ่มนวล
ขนาดนั้น)

я аж
задремала
(เผ็ดอหัดับ
ไปเลยนะเนี่ย!!)

Xa Xa Xa Ya

เธอเป็น
โจรโรบินฮู้ดที่
ก่ออาชญากรรม
หลายต่อหลายครั้ง
เพื่อเงินทุน
ในการทำ
กิจกรรม

มีชื่อเล่น
ที่ศาล
ตั้งให้ว่า
"มือ
ทองคำ"

โซเฟีย
โกลด์บ
แอนต์
|



ถ้า
เป็นหล่อนละก็
ต้องรู้เรื่อง
ซองวิลล์
ที่กระหังฉัน
ก็รู้แน่



แกนนำ
เป็นผู้หญิง
เหรอเนี่ย

นัก
โทษ
หญิง
?



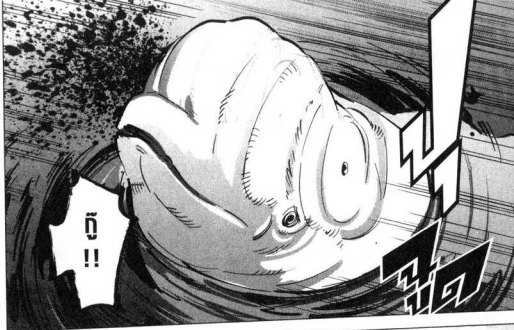






ตอนที่ 170 นักโทษหญิงแห่งเรือนจำอาโค





!!

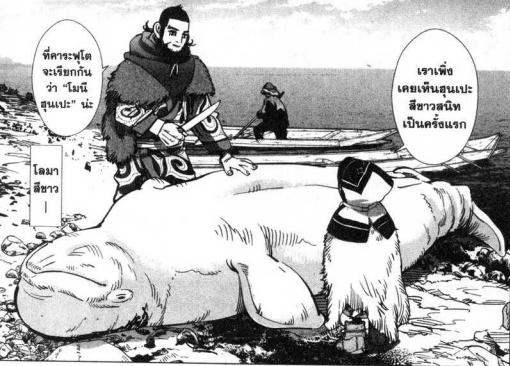


โตน
แล้ว
!!

“มู”
เจือของ
ชาว
นัฟ



ยอดเยี่ยม
เลย
โภาต:
!!



ที่คาระฟูโต
จะเรียกกัน
ว่า "โมนิ
ฮุนเปะ" นะ

โลมา
สีขาว

เราเพิ่ง
เคยเห็นฮุนเปะ
สีขาวสนิท
เป็นครั้งแรก



แต่
ซุปวาฟเนี่ย
ขาดเต่าเจียว
ไม่ได้เลยนะ...



ชิรา
อึชึ
...



คง
ไม่มีที่ไหน
ขาย
หรรอมัง

เสียชีวิต
อยู่รัสเซีย
แบบนี้



พวกอาชิริปะ
ทำกิจกรรม
กับชาวเผ่า
นีวูฟ
ด้วยการ
ประมง



เขย
|
?



ก็ของที่
สุกโมโต
ฝากฉันไว้
มันจะอะไรนี่
...

ทำไมถึงมี
เต่าเจี้ยว
ของ
สุกโมโต
ด้วยล่ะ?
?



เป็น "ซูปาวพ"
ที่ทำจากเต่าเจี้ยว
แบ่งมาจาก
สุกโมโต



ใส่มันฝรั่งกับ
ต้นหอมเขียวจะ
ที่อาฮิระปัจจ
ตากเอาไว้และดอก
นิรินโซในเนื้อ
โคมะซาว





นี่มัน
เต่าเจียว
ญี่ปุ่น
จริง ๆ

อ่าอ้อ
!



พอกลับ
ไปญี่ปุ่น
ค่อยไปซื้อ
มัชละ
?

โอโฮมะ:
ของ
ใน สุก
ที่สุด ไม่โต
ก็หมด
ชะ
แล้ว



ฮือ...
สินนา
สินนา



สิน
นา



มันก็
กินได้อีก
นั่นล่ะน่า
อาชิริปะ
จัง

ถ้าไม่ใช่
โอโฮมะของ
สุกไม่โต
ฉันไม่เอา
หรอก



ฮิน
มา



เขาพูด
ไช้บ๊วย
?

เมื่อที่
โอภาต:
พุดฮินมา
ไช้บ๊วย
?



โอภาต:
นาย...เมื่อที่
พุดฮินมา
ออกมา
ไช้บ๊วย?

พุด
อีกครั้ง
ไต้บ๊วย?
เอ๋...



แล้ว...
ก็ไรจ้จ



พวกเรา
จะต้องพักอยู่
ที่อาโคเน่
จนถึงเมื่อไหร่
?



ช่วยบอก
ให้
อีกหน่อย
ได้มั๊ย
?



เรื่องโซเฟีย
ที่รูจิก
อาจากินัน
?



นักโทษหญิง
ที่อยู่ใน
เรือนจำ
อาโคเน่
ไซมัย
?

คง
ไม่ได้แค่
ไปเจอ
...



ก็คง
สักพัก
แหละ



อเล็ก
ซานดรอฟสกี
ชาวฮารินสกี
เรียก
อีกชื่อว่า
“อาโค”



เป็นเมืองใหญ่
ที่เป็น
ศูนย์กลาง
ของ
คาบสมุทรเหนือ
ในรัสเซีย



สำหรับรัสเซียแล้ว
การะฟูโตกลายเป็นเกาะ
เนนเทศที่นำนักโทษที่ก่อ
อาชญากรรม
ในแผ่นดินใหญ่
มาปล่อยไว้

หลังจากที่
นักโทษเริ่ม
มาที่เกาะนี้
ในปี 1858

โดย
แรกเริ่ม
ก็มาขึ้นฝั่ง
ที่อาโค
แห่งนี้



เรือนจำ
อเล็กซานดรอฟ
สกาย่า
มีนักโทษถูกคุมขัง
อยู่มากที่สุด
ประมาณ
1,700 คน

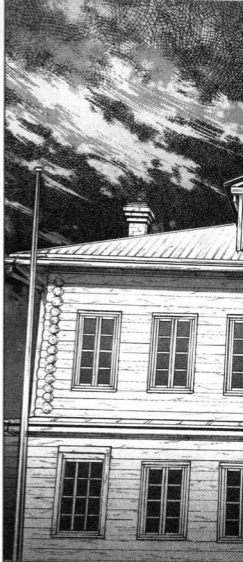


นักโทษชาย
จะถูก
กร่อนผม
ครึ่งหนึ่ง



คนที่
วางแผน
แหกคุก
จะถูกพา
กลับมา
แล้วเขี่ยนตี
ด้วยแล้

ถ้าเป็นนักโทษ
ที่ทำความผิด
บ่อยๆ
จะต้องถูกล่าม
กับรถล้อเดียว
ทั้งยามกิน
ยามนอน



หลักๆ
จะเป็นถูกใช้
ในงาน
ก่อสร้าง
หรือแรงงาน
เหมือง
ถ่านหิน



สำหรับพวกผู้ชาย
ชาวคาระฟูโต
ที่ขาดแคลน
ผู้หญิงอย่างหนัก
จึงมีการต่อสู้
ที่จริงจังมาก



ส่วน
นักโทษ
หญิง
จะไม่ได้
ถูกใช้
ของขามะ
หรือไม้ก่
เลือกเป็น
เจ้าสาว



У тебя
самovar
есть?
(มีชาไมวาริไหม?)

สิ่งแรก
ที่นักโทษ
หญิง
จะถามคือ
|



แต่การ
ออกจาก
เกาะ
คาระฟูโต
นั้น
ทำไม่ได้

หากตกลง
กันได้ ก็
จะสามารถออก
จากเรือนจำได้
ด้วยเงื่อนไข
การแต่งงาน



พวกผู้ชาย
จะเสนอ
กิจการที่บ้าน
หรือฟาร์มของ
ตัวเองอย่าง
หนักหน่วง



ชาไมวาริคือ
อุปกรณ์ต้มน้ำ
โดยการใส่
เชื้อเพลิงแข็ง
เข้าไป เพื่อให้
ความร้อน
กับน้ำ



โซเฟีย
เป็นคนที่
มีความรู้

และ
เป็นผู้ที่
สั่งสอน
พวกเรา

มี
ความ
กล้า
หาญ



อ่าจ
นะเธอ
?

มีคน
แบบนั้น
อยู่ด้วย
เธอเนี่ย
...



อยาก
เจอจัง
...



จับกับวิลค์
ที่ยังเด็ก
ต่างก็
หลงใหลเธอ
คนนั้น

แถมยัง
งตงาม
มาก

ໂຮເຟີຍ
(ໃນ
ບັງຈຸນັນ)





Ты молодая. Тебе бы замуж поскорей, да на волю выйти.

(เธอยังสาวอยู่
รีบแต่งงานแล้วออกไป
จากที่นี่ไม่ดีเรอ)

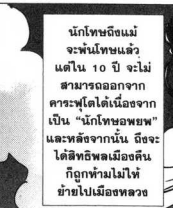
Слышь,
Светлана?

(ซเวทรานา)



А какой он,
Петербург?
Как там
люди живут?

“เซนต์ปีเตอส์เบิร์ก
เป็นที่แบบไหน
เธออะ?”



นักโทษถึงแม้
จะพ้นโทษแล้ว
แต่ใน 10 ปี จะไม่
สามารถออกจาก
เกาะฟูโตได้เนื่องจาก
เป็น “นักโทษอพยพ”
และหลังจากนั้น ถึงจะ
ได้สิทธิพลเมืองคืน
ก็ถูกห้ามไม่ให้
ย้ายไปเมืองหลวง

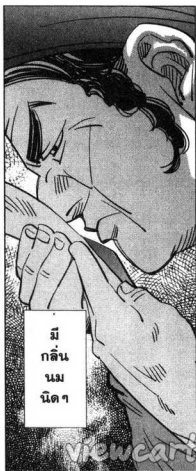
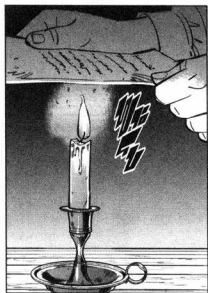




(ผู้ส่งคือคนที่เรียกตัวเธอนว่านางสาวที่ตัวเธอก็ไม่ออกเหมือนกัน)



София Гольденханд тебе письмо!
(โซเฟียโกลเดนแฮนด์ มีจดหมาย)



มีกลิ่นนมเน็ดๆ



เนื้อหาเขียนเกี่ยวกับสถานการณ์ของครอบครัวนางสาวที่ไม่เคยพบกันมาก่อนว่า "ไม่ได้เจอกันนานนะ"

Юлбарс!
(ยูลบารัส)

Вернулся,
малолеток!
(กลับมาแล้วสินะ
เจ้าหนู)



Юлбарс

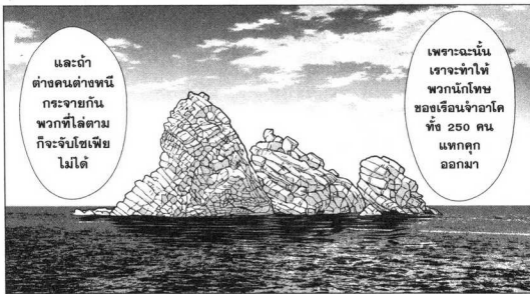
นักโทษเนรเทศ
ของคาระฟูโต
จะติดต่อกับ
พรรคพวกที่อยู่
นอกเรือนจำ
ด้วย "จดหมาย
สนไฟ"
ที่ใช้เนมทำ



นั่น
ก็แน่
อยู่
แล้ว



ถ้าทำให้
ไซเฟี้ยแตกคุด
ออกมาได้
ผู้คุมก็จะไล่
ตามไซเฟี้ย
ออกมา



และถ้า
ต่างคนต่างหนี
กระจายกัน
พวกที่ไล่ตาม
ก็จะจับไซเฟี้ย
ไม่ได้

เพราะฉะนั้น
เราจะทำให้
พวกนักโทษ
ของเรือนจำอาโต
ทั้ง 250 คน
แตกคุด
ออกมา



แล้วนาย
จะทำยังไง
ให้นักโทษ
หนีออกมา
ได้ตั้ง
250 คน
?





แต่จะมี
ดินระเบิดมาก
ขนาดนั้นเลยหรือ?
ถ้าไปหามา
ก็จะโดนตามรอย
เจอได้อีก



ที่ระเบิดนอก
กำแพงเรือนจำ
หลายๆ ที่
ในเวลาเดียวกัน



นั่น
ไง



อาคาร
นั่นคือ
?

ที่ประชากร
จะมีถิ่นกำเนิด
เตรียมไว้เพื่อใช้
ระเบิดถ้าญี่ปุ่น
บุกเข้ามายึด

เป็น
ประชากร
ที่อยู่ตรง
แหลมอาโค



ต่อไป
ทีไร
...

ถ้า "นั้น"
มาเงื่อนไข
ในการแตกคูก
สำเร็จ
ก็จะครบถ้วน

